



Совет Безопасности

Distr.: General
14 February 2007
Russian
Original: English

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1718 (2006)
по Корейской Народно-Демократической
Республике**

**Письмо Постоянного представителя Пакистана при
Организации Объединенных Наций от 11 января 2007 года
на имя Председателя Комитета**

Имею честь препроводить Комитету Обязательное уведомление (S.R.O.) 1063(I)/2006 от 16 октября 2006 года, в котором изложены шаги, предпринятые Пакистаном в целях осуществления положений пункта 8 резолюции 1718 (2006) Совета Безопасности (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мунир Акрам



**Приложение к письму Постоянного представителя Пакистана
при Организации Объединенных Наций от 11 января 2007 года
на имя Председателя Комитета**

Правительство Пакистана

Министерство иностранных дел

Уведомление*

Исламабад, 16 октября 2006 года

S.R.O. 1063(I)/2006 — Принимая во внимание, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, через посредство своей резолюции 1718 (2006) рекомендовал всем государствам-членам предпринять надлежащие шаги и обеспечить осуществление пункта 8 постановляющей части резолюции 1718 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;

2. и принимая во внимание, что в соответствии с разделом 2 Закона 1948 года (XIV 1948 года) об Организации Объединенных Наций (Совет Безопасности) федеральное правительство имеет полномочия принять некоторые меры по реализации решений Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;

3. и в осуществление вышеупомянутых полномочий федеральное правительство с удовлетворением постановляет:

а) принять меры для предотвращения прямой или косвенной поставки, продажи или передачи КНДР — со своей территории, или своими гражданами, или с использованием морских или воздушных судов под своим флагом — независимо от страны происхождения:

i) любых боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерийских систем большого калибра, боевых самолетов, вертолетов, военных кораблей, ракет или ракетных систем, как они определяются для целей Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, или связанных с ними материальных средств, включая запасные части, или предметов, определенных Советом Безопасности или Комитетом, учрежденным в соответствии с пунктом 12 резолюции 1718 (2006);

ii) всех предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, указанных в списках в документах S/2006/814 и S/2006/815, которые еще не предоставлены и о которых будет уведомлено в приложениях к настоящему обязательному уведомлению в качестве отдельного обязательного уведомления, если в течение 14 дней после принятия настоящей резолюции Комитет не изменит или не доработает их положения, учитывая также список в документе S/2006/816, равно как и других предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, определенных Советом Безопасности или Комитетом, которые могли бы содействовать осуществ-

* Опубликовано в «Газет оф Пакистан» 20 октября 2006 года.

лению программ КНДР, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения;

iii) всех предметов, указанных в обязательном уведомлении S.R.O. № 1078(I)/2005 от 19 октября 2005 года, которое будет сохранять свою силу до тех пор и при том условии, если в него не будут внесены изменения в соответствии со списками, которые будут представлены Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, как это указано в подпункте 2 выше;

iv) предметов роскоши;

b) запретить приобретение из КНДР любых предметов, упомянутых в подпунктах (i), (ii) и (iii) выше, независимо от того, происходят ли они с территории КНДР или нет и используются ли морские или воздушные суда под его флагом;

c) предупреждать любые передачи КНДР своими гражданами или со своей территории или из КНДР ее гражданами и с ее территории технической подготовки, консультативной помощи, услуг или помощи, связанной с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием предметов, перечисленных в подпунктах (a)(i) и (a)(ii) выше;

d) немедленно заморозить денежные средства, другие финансовые активы и экономические ресурсы, имеющиеся на его территории на дату принятия настоящей резолюции или в любой последующий период, находящиеся прямо или косвенно в собственности или под контролем физических или юридических лиц, которые, как установлено Комитетом или Советом Безопасности, являются участниками или обеспечивают поддержку, в том числе иными незаконными путями, программ КНДР, связанных с ядерным оружием, другими видами оружия массового уничтожения и баллистическими ракетами, или же действующих от их имени или по их указанию физических или юридических лиц, и обеспечить, чтобы никакие денежные средства, финансовые активы или экономические ресурсы не предоставлялись его гражданами или какими-либо физическими или юридическими лицами на его территории таким юридическим или физическим лицам или в их интересах;

e) предотвращать въезд на свою территорию или транзит через нее физических лиц, которые, как установлено Комитетом или Советом Безопасности, несут, в том числе путем поддержки или поощрения, ответственность за политику КНДР в связи с программами КНДР, связанными с ядерным оружием, баллистическими ракетами и другими видами оружия массового уничтожения, вместе с членами их семей, с той оговоркой, что ничто в настоящем пункте не обязывает государство отказывать своим собственным гражданам во въезде на свою территорию;

f) разрешить федеральным или провинциальным органам власти принимать любые меры, надлежащим образом санкционированные в этой связи в соответствии с действующим законодательством;

4. постановляет, что в соответствии с пунктом 9 резолюции 1718 (2006) Совета Безопасности вышеупомянутые положения подпункта 3(d) не применяются, если установлено, что они:

а) необходимы для покрытия основных расходов, включая оплату продуктов питания, аренды жилья или ипотечного кредита, лекарств и медицинского лечения, налогов, страховых взносов или коммунальных услуг, или исключительно для оплаты в разумных пределах расходов на специалистов и возмещения понесенных расходов, связанных с предоставлением юридических услуг, или же сборов или платы за обслуживание — в соответствии с внутригосударственными законами — в связи с обычным хранением или поддержанием суммы замороженных денежных средств, других финансовых активов или экономических ресурсов, после того, как соответствующие государства уведомят Комитет о своем намерении разрешить в соответствующих случаях доступ к таким денежным средствам, другим финансовым активам и экономическим ресурсам и при отсутствии отрицательного решения Комитета в течение пяти рабочих дней с момента такого уведомления;

б) необходимы для покрытия чрезвычайных расходов, при условии, что соответствующие государства уведомили Комитет о таком решении и оно было одобрено Комитетом; или

в) являются предметом судебного, административного или арбитражного удержания или решения, и в этом случае такие денежные средства, другие финансовые активы и экономические ресурсы могут использоваться для исполнения этого права удержания или судебного решения при условии, что это право удержания или судебное решение предшествует дате принятия настоящей резолюции, не направлено на удовлетворение интересов физического лица, о котором говорилось в пункте 8(d) выше, или же физического или юридического лица, указанного Советом Безопасности или Комитетом, и Комитет был уведомлен об этом соответствующими государствами;

5. постановляет, что в соответствии с положениями пункта 10 резолюции 1718 (2006) меры, вводимые пунктом 3(е) выше, не должны применяться, если Комитет, учрежденный Советом Безопасности в соответствии с этой резолюцией, определит в каждом конкретном случае, что такая поездка оправдана в силу гуманитарной необходимости, в том числе в силу религиозной обязанности, или же в том случае, если Комитет сделает вывод, что санкционирование изъятия каким-либо иным образом соответствовало бы целям настоящей резолюции.

(Подпись) Тарик Осман Хайдер
Помощник секретаря (ООН и ЕС)